

物 刷 由 訂  
第13699號  
證 可 許

**用心才安心**  
**用心服務 成就安全**



期 151

2010年上海世博會

上海

世博  
遊口

三鑊全車系訂車天天下抽豪元6萬元雙人遊

一人中獎，兩人同行！越早訂車，機會越多，行動要快！

2010年二度 FUSO 頂尖年巡迴小賣		第三環	
第一環		第二環	
活動地點	4月25日	4月26日	4月25日
活動日期	武陵玉蘭	中壢	中壢
地址	苗栗縣三義鄉三義山頭 10 號	新竹縣竹東市竹東工業區 15 號	新竹縣竹東市竹東工業區 15 號
電話	(03) 325-6669	(03) 238-3456	(03) 462-0566
展示時間	14：00~16：30PM	14：00~16：30PM	14：00~16：30PM
諮詢內容	新車、二手車、貨車、底盤車、貨車改裝車、貨車小改款、底盤車小改款		

來店玩一模射飛鏢

賞車就送隨行環保筷

- 各生呑虹華日經理有落 • 與各項政策法規  
香港市中心Mitsubishi總社 • 香港不相連  
地點選型 • 廣州總社 • 香港總經理室 • 香港

業企關係論  
順誠

## 編者的话

### 春 暖 還 寒

農曆年過後，氣溫一天比一天高，原本以為將要迎接明媚春光，卻又盼來一波嚴冷的高氣壓，使得全台溫度驟降，春天的氣氛陰晴不定可見一般，正如同全球的景氣，看似要從谷底翻升，卻又遇到歐洲債務問題讓未來景氣充滿變數。但令人驚喜的是，台灣2009年的GDP成長率從第一季的-9.06%到第四季轉為9.22%，這充份證明了台灣人的韌性，也大大增加了景氣落底即將要反轉的可能性。

《裕益》一直以來都以兢兢業業的態度，做好最充足的準備，迎接每一個需要《裕益》服務的頭家夥伴。因此，在這關鍵時刻，2010年三義FUSO商車展也即將盛大舉行，展示會中將為大家展示最新科技、最佳品質的商用車，同時在全省各服務廠也推出各項優惠，期待各位頭家們蒞臨觀賞。裕益已經作好最佳的準備，希望能在各位頭家衝刺事業時，提供絕佳的利器及最好的後援。

本期除了介紹裕益汽車中壢廠及順益汽車中壢服務廠外，還特別造訪了裕益汽車2009年第四季總評分績優的桃園部區，為您深入報導裕益汽車桃園部區優秀的資深技師及業務代表，並歡迎所有客戶親身體驗裕益汽車的優良服務。而在「地食尚」單元將實況報導中壢市的在地美食和伴手禮，希望各位好朋友有機會能夠去品嚐一下。

## CONTENTS

Car OK給您完整的購車服務.....	2
2009年TOP SALES表揚大會.....	3
賓士Actros重機商用車獲獲大獎.....	5
保佑新資訊.....	6
2010年裕益關係企業旅遊活動.....	7
順益汽車讓您7/11翻天.....	9
裕益嘉年華-玉山卡友專屬回饋禮.....	10
在地食尚-中壢在地美食.....	11
裕益汽車中壢服務廠.....	12
順益汽車中壢服務廠.....	13
名人榜 裕益汽車桃園部區.....	14
SYC/YYC全省據點分布圖.....	15
	17

### 第一五一期

社長/潘浩乙 發行人/林瑞益 發行所/裕益實業股份有限公司 地址/台北市民權東路二段一五〇號  
電話/(02)2503-7111 出版登記/局版北市註字第1473號 版權所有/本刊圖文非經同意，不得轉載  
順益汽車 地址/台北市民權東路六段13-15號電話/(02)2791-2211 網址/ [www.sym-motor.com.tw](http://www.sym-motor.com.tw)  
裕益汽車 地址/台北市民權東路二段150號電話/(02)2503-7111 網址/ [www.fusotruck.com.tw](http://www.fusotruck.com.tw)



# 2009年TOP SALES表揚大會 用心服務・感謝愛護



裕益汽車為表揚優秀業務代表，在2010年1月9日於宜蘭晶英大飯店舉行2009年TOP SALES表揚大會，今年有近160位績優業務代表及眷屬共同參加表揚大會。會中並安排許多表演節目，讓這群優秀的業務代表在頒獎的榮耀外，也能放鬆身心，更有元氣面對未來的挑戰。

在2009年，我國全年經濟成長率為最差負成長，使得國內百業蕭條，商用車市場也遭受嚴重波及，但因為有這群用心服務客戶的業務代表們，讓三菱FUSO商用車依然保有台灣市場銷售第一的龍頭地位，在此感謝所有優良業務代表過去一年來的努力，也滿心感謝所有支持裕益汽車的頭家們，裕益汽車才能有如此佳績。

會中，鄭董事長提到：「面對那幾不景氣的一年，或許全體同仁及與會的業務精英努力打併，帶給客戶超值的服務，讓更多的客戶都能感受到裕益汽車的用心。我們才能在今天舉辦這麼盛大的晚會，更要感謝所有愛用三菱FUSO產品的廣大客戶，最後，恭賀所有獲表揚的業務代表們，也期待在新的一年裡，各位還能續創佳績。」

二天一夜的表揚大會，在掌聲中圓滿落幕，裕益汽車將會以更用心、更專業的服務態度及更先進、品質更佳的產品，和所有愛護三菱FUSO的朋友們並肩作戰，面對未來的挑戰。

## 一、2009年重車銷售競賽：



1. 部長組  
第1名桃園高榮公司胡志誠  
第2名新竹高榮林世昌副理  
第3名苗栗高榮林木興副理

2. 經理組及主任組  
經理組：  
第1名台中高榮劉志輝副理  
第2名台中高榮陳志仁副理  
第3名台中高榮陳志仁副理  
主任組：  
第1名高達營業所張勝英主任  
第2名土林營業所林子敬主任  
第3名台南營業所王可光主任

4.FB年齡績優莫代  
獎得主：台中高榮陳志仁副理  
北高士林陳萬林、南區士林陳國芳  
中壢營業所黃文信  
中壢營業所黃文信  
中壢營業所黃文信  
中壢營業所黃文信

## 二、2009年FB銷售競賽：



1. 部長組  
第1名高達營業所謝志長  
第2名台中高榮高昇副理  
第3名北區林林秋寅副理

2. 經理組及主任組  
經理組：  
第1名土林營業所施玉惠副理  
主任組：  
第1名高達營業所張勝英主任  
第2名土林營業所林子敬主任  
第3名台南營業所王可光主任



## 三、2009年年度績優：



1. 重車年度績優莫代  
獎得主：五塊厝營業所王慶政主任  
五塊厝營業所胡文成主任  
五塊厝營業所高榮林副理  
第五名五塊厝營業所徐宏洲  
第六名中壢營業所高榮林副理  
第七名台中高榮高昇副理  
第八名竹東營業所林志雄  
第九名南太營業所莊志雄  
第十名南太營業所劉志雄

3. BUS年度績優莫代  
獎得主：中國巴士陳勝佑副理  
總經理：  
北高士林陳萬林、南區士林陳國芳

3. BUS年度績優莫代  
獎得主：中國巴士陳勝佑副理  
總經理：  
北高士林陳萬林、南區士林陳國芳

4.FB年齡績優莫代  
獎得主：台中高榮陳志仁副理  
北高士林陳萬林、南區士林陳國芳  
中壢營業所黃文信  
中壢營業所黃文信  
中壢營業所黃文信  
中壢營業所黃文信



# 賓士Actros重型商用車 深獲好評，並屢獲大獎



## 什麼是汽車保險之「被保險人」？

賓士新一代Actros 系列重型商用車自2009年推出後，真洗鍊的外型，先進的科技與優異的性能，告廣受市場好評。不但甫一推出即由多家專業媒體評選為2009年歐洲風雲卡車，同年又陸續自多家專業汽車雜誌所舉辦的評選活動中脫穎而出，獲得以下的獎項（資料來源Transport雜誌）：

\*由DVZ專業雜誌所舉行的“2009歐洲卡車挑戰擂台賽”中，Actros因其優異的省油表現，及低保養費用，獲得冠軍頭銜。

\*由發行“Fernfahrer”及“lastauto omnibus”二本專業汽車雜誌的ETM-Verlag公司所舉辦的評比中，在“長途運輸與建築工地用卡車”二個類別中，皆僅於其他品牌的卡車，獲得第一。除此之外，在“32噸級傾卸車”項目評比中，在可靠性、耐用性及經濟性方面，也有極佳的評價。

\*在“lastauto omnibus”專業雜誌的評比中，Actros 1846更在與其他3個廠牌、450匹馬力級距的評選中，勇奪冠軍。

\*Actros 1841在“Fernfahrer”專業雜誌的400匹馬力級距評選中，由於在省油性、經濟性與重載下的操控性能方面都領先群倫，因此也獨還為本級距的第一名。

裕益汽車自2006年起引進賓士Actros 系列十輪及六輪拖車頭以來，除陸續引進八輪貨車(2544 L)與八輪拖車頭(2544 LS)等新車型外，更先後專案進口3348、3346 等重載專用原裝6x4拖車頭，以提供客戶更多更好的選擇。



什麼是汽車保險之「被保險人」？將自己的愛車借給朋友或親屬駕駛而不慎發生意外事故時，保險公司是否會予理赔？以下是對汽車保險「被保險人」的定義：

1、在車體損失方面：

(1)列名被保險人(包括個人或團體)。

(2)列名被保險人之配偶、其同居家屬、四親等內之血親及三親等內之姻親。

(3)列名被保險人所雇用駕駛人及所屬之業務使用人。

2、在第三人責任險方面：

(1)列名被保險人之配偶及其同居家屬。

(2)列名被保險人所雇用之駕駛人及其所屬之業務使用人。

(3)經列名被保險人許可使用或管理被保險汽車之人。

因此，當意外事故發生時，駕駛被保險汽車之人若不為原「被保險人」，根據其出險的險種，只要符合上述範圍之被保險人定義者，保險公司依照保單約定賠付後，將不再向駕駛被保險汽車之人行使「代位求償權」。但若非上述列名被保險人或附加被保險人，保險公司則會先加以理賠，但在賠付完成後，會依法向借用人進行追償動作。

在此強調您，現今保險公司有推出「車體許可使用免追償險」的產品，保戶只要於投保車體險後，同時約定附加「車體許可使用免追償險」，對被保險汽車經被保險人許可使用或管理所造成的損失，保險公司於賠償後，將不再向使用人或管理人進行追償。（但因修理、停車含代客停車、加油、汽車經銷商或運輸業在其受託業務期間所招致之損失，則不在免追償保險範圍內。）

舉例說明，30歲男性客戶購買COLT PLUS的新車，在投保丙式車體險後，附加「丙式車體許可使用免追償險」，只要129元，其保費低廉，但讓您的愛車保障更周全，可避免自己的親友在意外事故後，受保險公司追償的窘境；因此，親愛的裕益汽車客戶，投保「車體之附加免追償險」，將是您最佳的選擇。

欲進一步了解各車型各相關險種的費用及保障，請洽順益汽車各地營業所業務員，順益汽車所有同仁將誠摯地為您服務，在此並祝願您‘行車平安，萬事如意’。



# 2010年順益關係企業部門旅遊活動 裕台中彰投大坑一日遊



日光溫泉會館

由於國內商用車市場景氣低迷，公司同仁工作倍感壓力，有鑑於此，為了提振員工士氣並凝聚同仁之向心力，順益關係企業所有員工在工福利委員會補助下，將於全省舉行一系列旅遊踏青活動，希望員工及其眷屬借此可以舒緩身心壓力，提升親子關係，進而在工作上能更全力衝刺。在三月十四日，由裕益汽車之中彰投部拉開活動的序幕，前往台中市大坑風景區，此風景區面積廣達3300公頃，海拔自112

公尺至860公尺，位於台中市東北邊屬北屯區，北接中興嶺，東臨頭嵙山，南接部子坑溪，西臨大里溪，現有規劃1-10號步道，一到假日人潮著實絡繹不絕，可以稱作是台中的陽明山。另外，在921中部大地震後，大坑溫泉業相對發達起來，雖然溫泉的發展規模，還無法和台北的北投、烏來相比，但溫泉質卻是公認屬一屬二的，所以，風景區內溫泉會館林立，此次選擇日光溫泉會館做為這次活動的餐會中心，讓各位同仁及眷屬能在登山健行後，可以享受一下泡湯的樂趣。

當天，同仁眷屬一共有280人參與，約定7點30分集合出發，由於考慮到員工眷屬中有年長的長輩及幼小的小朋友，選擇大眾化的步道，但來回70分鐘的路程還是足以讓人大汗淋漓。早晨初陽還不敢讓人人體溫，徐徐的微風，夾雜著山谷中特有的芬多精，叫人深深陶醉！欣賞瀧山翠綠，暫時拋開塵囂，人生最好的享受不過如此！

行走必有目的，此行的目標是觀音亭，那兒還提供開水跟泡茶工具，只需自備茶葉便可，另外，此處也是當地人們信仰崇拜之處，寺方並提供素食炒麵、炒飯、湯圓等，或許是假日，春暖花開，要享用寺方提供的素齋還要排人龍，證明了這一天真是適合外出踏青的好日子。

最後，一行人回到日光溫泉會館，誠如它網站所介紹-靜謐，那是片段的渴望…，整個建築在山的懷抱中，簡單質樸、無時或已的透出清新，宜人的氣息！大伙在這享受會館提供的泡湯行程，在大汗淋漓後泡個湯，隔外讓人舒筋活骨，會館內設施相當完整，冰注按摩、蒸氣室、冷水池等一應俱全，還有特別的溫泉魚池呢！有人還特別要來泡喔！幫自己的腳去一下老化角質，這也算是人間享受了。在泡完湯後，還有美食等著大家享用呢！在這樣的幽美的環境下，吃起來都覺得特別美味，會館有提供卡拉OK，愛唱的人可以恣意歡唱，還有200多人的觀眾加油喝采，果真是給足了面子，就在美食、歡唱、笑談、把酒歡樂中，漸漸結束一日遊的行程。

一個成功的台中大坑日光溫泉一日遊行程，洗滌了大家的身心，對於明日的挑戰，同仁們更能昂首面對，邁向成功之路。



日光溫泉會館內部情況



日光地區公園及步道

順益汽車及MITSUBISHI MOTORS讓您YA!翻天

4月天天抽

2010年上海世博會6萬元豪華雙人遊



根據中央大學台經中心公佈的二月份消費者信心指數（C.C.I），購買不動產、汽車等耐久性貨物的指標全部上揚，顯示民眾對景氣呈現樂觀態度。MITSUBISHI MOTORS預估今年車市總市場台數約為26萬台。而為回饋消費者的支持，順益汽車配合MITSUBISHI MOTORS，於4月份除提供多款精選車款之零利率付款專案外，並推出「訂車天天抽上海世博6萬元豪華雙人遊」活動，凡購買MITSUBISHI全車系(不含商用車型、營業用車、特殊優惠專案車)，只要在4月底前完成訂車領牌手續，就可能抽中2010年全球最大盛事—上海世博6萬元豪華雙人旅遊兌換券，越早購車中獎機率越高！想要感受YA！上海，遊世博的消費者，千萬不要錯過僅此一次的活動機會喔！

詳情請逕洽順益汽車全省營業所，順益汽車的全體同仁竭誠歡迎您的蒞臨！

車種	車價(萬元)	優惠內容
全車系(不含商用)		
COLT PLUS	53.9~62.9	4月底前訂車並領牌，即可參加天天抽「2010年上海世博會6萬元豪華雙人遊」旅遊兌換券 40萬30期0利率優惠實施中
LANCER FORTIS	63.9~76.9	50萬36期0利率，優惠實施中。
GRUNDER	82.9~91.9	60萬30期0利率，優惠實施中。 超值影音專案實施中
ZINGER	53.8~68.3	40萬40期0利率
OUTLANDER 2.4L	78.9~97.9	4月底前領牌“旗鑰型”贈送「頂級GPS」
SAVRIN	73.9~94.9	60萬30期0利率，優惠實施中。 超值影音專案實施中



# 順益輕鬆貸 有車貸款真容易

無論是資金投資、生意周轉金、結婚基金、小孩教育基金，來順益輕鬆貸，給您獎賞，獎獎賺。不管你是進口、國產轎車、休旅車或是商用车（3.5噸以下貨車）均可辦理，順益汽車正派經營，資料保密，且堅持四大便民政策撥款迅速、手續簡便、貸款安全、撥款方便，給您值得信賴的保證。順益汽車有專業貸款服務，讓您擺脫永遠的痛，在銀行消費信貸條件繁縝的環境下，如有資金需求，更要記得您貼心好伙伴—順益汽車，幫您解決資金周轉困難，在您最需要的時候，辦理船益輕鬆貸，讓您貸的最放心。

## 個人戶所需資料：

- 1、身分證影本
- 2、財力證明
- 3、工作證明

## 公司戶所需資料：

- 1、近半年401表
- 2、營利事業登記證影本
- 3、公司抄錄影本
- 4、支票帳戶帳號



## 核貸容易 撥款快速

為您搭配適切月付、繳款輕鬆  
額度高  
利率低

## 申請便利 費用透明

順益汽車各營業所均可申辦  
僅收取監理動保費3,500元

【小叮嚀】分期付款期間應按時繳款，以確保個人信用用資用資產。  
順益汽車保留最後核准與否之權利。  
繳款方式：全省彰化銀行、郵局或全家便利商店皆可繳款。



# 中壢在地食美

中壢古稱濁仔堀，是因為內有老街溪和新街溪縱貫形成兩大渾谷，演繹出「堀」字；後來又因為位處昔日北部兩大都市—竹塹(新竹)和淡水(台北)的中間，往來旅客休息的地點，取其義「中」字。由於中壢地區為南來北往行旅休息站，使得在地美食多元化，此次，將為大家介紹大陸風味餐—雲南小館、客家美食—剉粄麵菜包店、校園下午茶—包好甲蔥燒包、台灣最生美食—新明牛肉麵及永川牛肉麵，真是大大滿足，你若要我說那一個最好吃，實在各有千秋，別管你跑自去品嚐。



**順益汽車**為中華三菱汽車合格經銷商，具有完善維修設備及五心級服務品質！活動期間回廠消費~即可享有多重好禮，歡迎上網預約來廠！  
<http://www.sumi-motor.com.tw>

VOLUME 1 / NUMBER 1

好禮1. 玉山卡友返廠刷卡金額滿8,888 即送  
seem01櫻花檜木泡湯浴缸乙組(價值1,0000元)

中華書局影印

油膜清洗剂乙瓶

好想山下及远服的其隔199叶运制月已帆

利點數可抵保修金6元，折底上限60%

好禮5. 玉山卡友返廠消費滿5,000元，即享刷卡分

好禮6. 玉山卡友返廠消費可享38項免費原廠車輛  
維修空氣栓塞！

中壢市龍平路181號

在中壢市忠貞市場內，館內菜內多達五十多種，而招牌菜—米干及米線都是雲南籍的老板手工現做，不添加防腐劑，就連小菜也是限量現手製作，且價格很實惠，可以參考米干個人餐，就可以



办好中国教育：由德才兼备谈起

十幾十個！包子一天賣超過二千顆，甘有這般好吃，一顆蒸餃包如珠圓玉潤的大，外層被煎的金黃酥脆，慢慢擰開呼呼的外皮，裡頭包著滿滿的餡料和三皇蔥，這時大口咬下，那滿滿的湯汁在



新永明牛麵  
中壢市市民權路65號

中壢果然是牛肉麵的大本營，早上就有人在吃了，且還是二十四小時營業，隨時都可以來上一碗，更特別的是，這二家名店可是比鄰而居，各各各有愛護者，你若問誰那一間好吃，我只能說口感味道各有千秋。



# 大桃園地區的商用車服務廠 裕益汽車中壢服務廠



經理表示：「以客戶經營成本考量為優先，並與客戶建立互信的關係，創造雙贏的目標。」

裕益汽車中壢廠位於中壢工業區，北臨中山高速公路、內壢交流道，南接台一線省道，距離第二高速公路一大溪交流道僅九公里，地處全臺第五大都會區—桃園縣之中心，不論您要南來北往，交通都非常便捷，對於客戶來廠維修和保養都很方便，面對急需道路救援的客戶可大大提升到現場支援之效率。

面對大桃園地區之國際航空城物流、高科技物流及國際機場觀光運輸等各式商務運輸車輛，裕益汽車中壢廠特別提供一次完修的服務，無論是基礎保養或是重大零組件更換，裕益汽車中壢廠都能給您完善的服務，廠區內提供各型車輛保修車位，更有20輛重型商用車頂車機及重型商用車專業噴房設備—可直接進行巴士等級的車輛整車噴漆作業，還有受過專業訓練的維修技師，帶給客戶原廠同等級的專業技術保謄，另外，為了配合客戶時間排程，更提供客戶預約服務，將為您保留保養維修車位及您所指定之保養維修技師的時間，提供客戶即時、便利的服務。

## 提供專業、即時的優質服務

裕益汽車中壢廠好為裕益汽車的技術部及零件總倉之所在地，無論是車輛的保養維修或是故障排除之技術，專業度絕對是無可懷疑的，是大桃園地區商用車最佳保養維修據點，而在車輛零件方面，更可提供即時、無缺的零件服務，以達到一次完修的最佳服務。

# 順益汽車中壢服務廠 桃園地區之引擎、钣噴綜合廠



順益汽車中壢廠李廠長說：

「不斷地站在客戶的立場思考，才能提供客製化的服務！」



## 「服務不中斷」讓客戶保養維修更便利

位於桃園縣中心，近中壢工業區和中壢市區，擁有20個引擎保養專業車位，及16位專業技師為您服務，順益汽車全國最精緻的展示中心，裡面展示著最新款式的三型各式房車、休旅車，及寬敞舒適的客休區、無限上網區，提供客戶高品質的服務。



# 順益汽車中壢服務廠 桃園地區之引擎、钣噴綜合廠



順益汽車中壢廠李廠長說：

「不斷地站在客戶的立場思考，才能提供客製化的服務！」



# 裕益汽車2009年第四季 績優部區-桃園區



桃園部區為2009年第四季總評分績優部區，本期特別訪問該部區的優秀員工，希望透過專訪讓大家更能了解裕益汽車的專業技專及服務態度，以下為大家介紹中壢廠的優良資深技師—吳傳宗組長 及優秀年度績優業代—莊明達銷售課長。

吳傳宗 組長



優良  
資深技師



於公司服務已有十年的吳傳宗組長，高中時就已經在車廠半工半讀，奠定深厚保修技術，在加上進入公司後，經由公司專業訓練，從基礎保養到引擎大修及電腦診斷等都有深入的了解。另外，平時更主動與客戶聯繫，以了解入廠後電子使用情形，並主動提醒客戶保養時間及提供預約奉車的服務，成為裕益汽車中壢廠的專業資深技師。吳組長表示：「感謝公司不斷的栽培，讓我們不斷精進維修技術，為客戶解決車輛上的問題，著實帶給我很大的成就感，另一方面，也感謝客戶的愛護，讓我有機會為他們服務。」

面對桃園機場及空港等貨物運輸即時的物流要求，吳組長指出為了達到客戶的需求，必須配合客戶用車排程完成預約取車，尤其是每年各大節慶前，必須完成檢測，讓客戶在業務衝刺前，車輛在最佳狀態，這是對客戶的最佳承諾。

莊明達 銷售課長



優秀 優  
年度績優業  
代



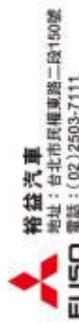
在裕益汽車服務近二十年的莊明達課長，他指出服務好客戶是為自己開源的最佳利器，無論是客戶介紹新客戶、增購及換購，我們才能搶得先機，並養成固定與客戶互動、交流的習慣，必須重視客戶有關於車子所交辦事務(無論是驗車、保險、維修及保養)，使命達成，或許成為誠信第一的汽車顧問。另外，與公司的服務體系建立良好的關係，可以第一時間取得車輛維護資訊及最新優惠方案，即時提供客戶了解，並提醒客戶定期保養時間，成為客戶、客戶車輛與服務廠的溝通橋樑。

莊課長：「公司經營方針是永續經營，而我們要對外就是代表公司，因此，當客戶有腳車的需求，我們在推薦產品給客戶時，一定要了解客戶的需求，而不是一味的推銷，這樣才能取得客戶的信任，進而對個人及公司產生認同感，生意也才能長久，在此也要感謝客戶長久以來的信任及支持，才能造就今日的我。」

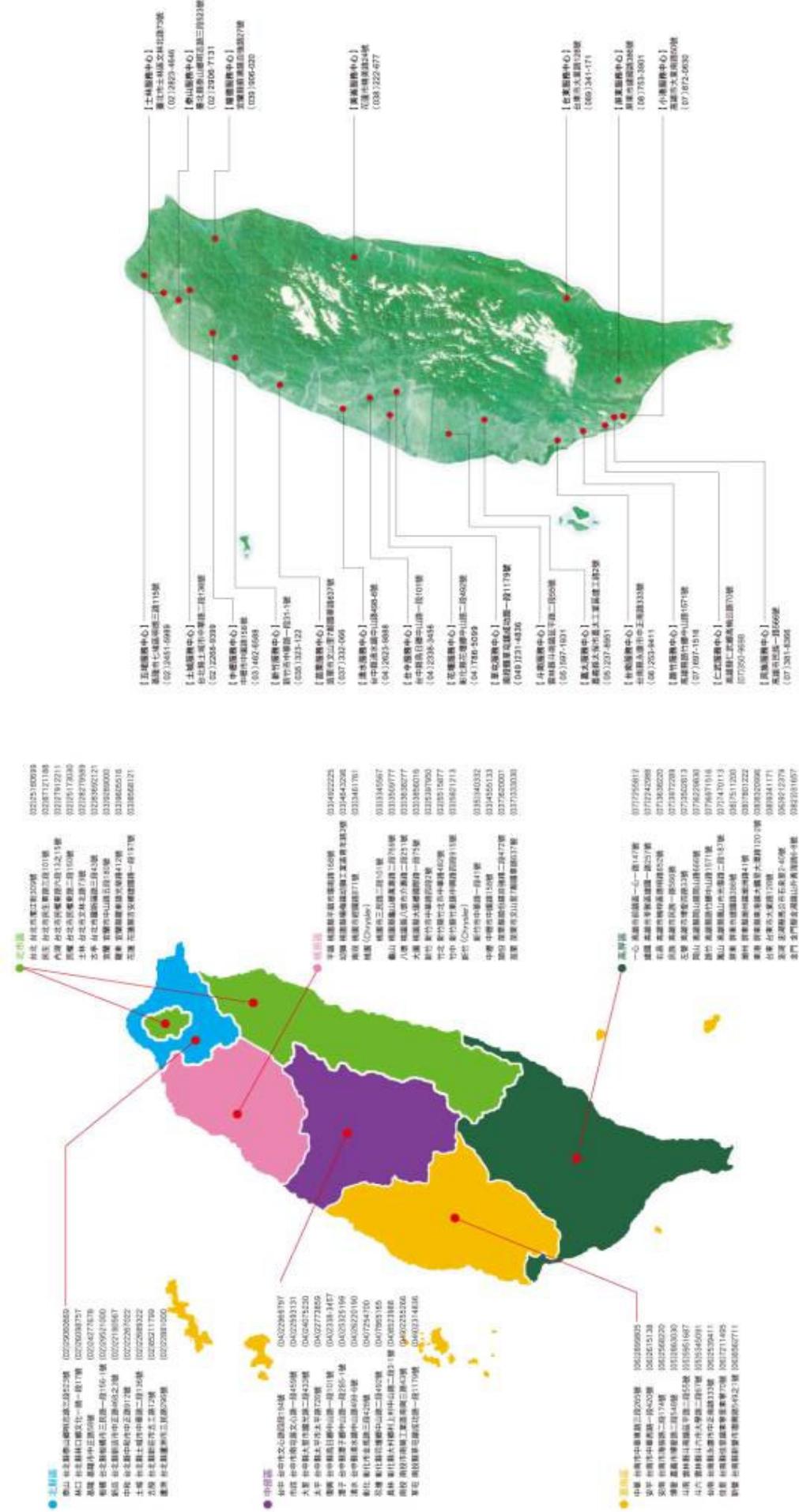
## 順益汽車營業服務中心一覽



**順益汽車**  
地址：台北市民權東路六段13-15號  
電話：(02)2791-2211



**裕益汽車**  
地址：台北市民權東路二段150號  
電話：(02)2503-7111



※全省各據點共計39箇服務據點，請洽各服務網，詳情請洽各據點服務據點。